

ACTAS

XI CONGRESO INTERNACIONAL

El papel del Patrimonio en la construcción
de la Europa de los Ciudadanos



ACTAS DEL XI CONGRESO INTERNACIONAL AR&PA 2018.
El papel del patrimonio en la construcción de la Europa de los Ciudadanos.

Junta de Castilla y León
Consejería de Cultura y Turismo

Tarjeta digital

Se recogen en este volumen las comunicaciones aceptadas en el Congreso, sometidas a un proceso de evaluación por pares ciegos *peer review*, con una selección de abstracts y una doble revisión de las comunicaciones completas.

© 2019, de esta edición:

LAB/PAP Laboratorio de Paisaje Arquitectónico, Patrimonial y Cultural y
Departamento de Teoría de la Arquitectura y Proyectos Arquitectónicos,
Universidad de Valladolid.

© De los textos: sus autores.

Coordinadores: Darío Álvarez Álvarez y Miguel Ángel de la Iglesia Santamaría.
Equipo coordinación: Sagrario F. Raga, Nieves F. Villalobos, Carlos Rodríguez,
Flavia Zelli, Laura Lázaro y Ana E. Volpini.

ISBN: 978-84-09-14523-2

Depósito legal: VA-821-2019

Imprime: Gráficas Gutiérrez Martín. Valladolid

ACTAS

XI Congreso Internacional AR&PA 2018.

El papel del patrimonio en la construcción de la Europa de los Ciudadanos.

Junta de Castilla y León
Consejería de Cultura y Turismo



Universidad de Valladolid

Dpto. de Teoría de la Arquitectura
y Proyectos Arquitectónicos

LAB|PIA|PI

PRESIDENTES DEL COMITÉ DE HONOR | PRESIDENTS OF THE HONOR COMMITTEE

D^a María Josefa García Cirac. Consejera de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León.
D. Antonio Largo Cabrerizo. Rector de la Universidad de Valladolid.

COMITÉ DE HONOR | HONOR COMMITTEE

D. Enrique Saiz Martín. Director General de Patrimonio Cultural de la Junta de Castilla y León.
D. Julio Grijalba Bengoetxea. Vicerrector de Patrimonio e Infraestructuras de la Universidad de Valladolid.
Dña. Catarina Valença Gonçalves. Representante de la Bienal Ibérica AR&PA en Portugal.
D^a. Nuria Sanz Gallego. Directora y representante de la UNESCO en México.
D^a. Martha Thorne. Executive Director of the Pritzker Architecture Prize.
D. Juan Carlos Prieto Vielba. Director de la Fundación Santa María la Real del Patrimonio Histórico.

DIRECTORES CIENTÍFICOS DEL CONGRESO | SCIENTIFIC DIRECTORS OF THE CONGRESS

Darío Álvarez Álvarez. Universidad de Valladolid.
Miguel Ángel de la Iglesia Santamaría. Universidad de Valladolid.
LAB/PAP Laboratorio para la investigación e intervención en el Paisaje Arquitectónico, Patrimonial y Cultural. Universidad de Valladolid.

COMITÉ ORGANIZADOR | ORGANIZING COMMITTEE

Junta de Castilla y León	Universidad de Valladolid
Benito Arnáiz Alonso	Sagrario Fernández Raga
Milagros Burón Álvarez	Nieves Fernández Villalobos
Consuelo Escribano Velasco	Carlos Rodríguez Fernández
Silvia Escuredo Hogan	Flavia Zelli
José Javier Fernández Moreno	Laura Lázaro San José
Marco Antonio Garcés Desmaison	Ana Elisa Volpini Gilabert
Ana Carmen Pascual Díez	
Carlos Tejedor Barrios	
Jesús del Val Recio	

COMITÉ CIENTÍFICO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SCIENTIFIC COMMITTEE

Alarcão, Pedro. Universidade do Porto, Portugal.
Álvarez Prozorovich, Fernando. Universidad Politécnica de Cataluña, España.
Agrasar Quiroga, Fernando. Universidad de La Coruña, España.
Amaro, Ottavio. Università degli Studi Mediterranea di Reggio Calabria, Italia.
Aníbarro Rodríguez, Miguel Ángel. Universidad Politécnica de Madrid, España.

Annuncio Pastor, Juan Carlos. Universidad Politécnica de Madrid, España.
Baraja Rodríguez, Eugenio. Universidad de Valladolid, España.
Barrero Pérez, Luis. Universidad de Salamanca, España.
Basterra Otero, Alfonso. Universidad de Valladolid, España.
Bosch Reig, Ignacio. Universidad Politécnica de Valencia, España.
Cabeza Laínez, José María. Universidad de Sevilla, España.
Castañeda López, Carolina. Universidad Politécnica de Madrid, España.
Chías Navarro, Pilar. Universidad de Alcalá de Henares, España.
Collado, Adriana. Universidad Nacional del Litoral, Argentina.
Delibes de Castro, Germán. Universidad de Valladolid, España.
Fernández Martín, Juan José. Universidad de Valladolid, España.
Franciosini, Luigi. Università degli Studi Roma Tre, Italia.
Galán Marín, Carmen. Universidad de Sevilla, España.
Gallego Roca, Javier. Universidad de Granada, España.
González Fraile, Eduardo. Universidad de Valladolid, España.
Guridi García, Rafael. Universidad Politécnica de Madrid, España.
Gutiérrez Baños, Fernando. Universidad de Valladolid, España.
Herrero Prieto, Luis César. Universidad de Valladolid, España.
Linares Gómez del Pulgar, Mercedes. Universidad de Sevilla, España.
Marino, Bianca. Università degli Studi di Napoli Federico II, Italia.
Marzo, Mauro. Università IUAV di Venezia, Italia.
Mileto, Camilla. Universidad Politécnica de Valencia, España.
Morais Vallejo, Emilio. Universidad de León, España.
Payo Hernanz, René Jesús. Universidad de Burgos, España.
Pérez González, Cesáreo. IE University, Segovia, España.
Pescador Monagas, Flora. Universidad de Las Palmas de Gran Canaria.
Rivas Sanz, Juan Luis de las. Universidad de Valladolid, España.
Rodríguez Llera, Ramón. Universidad de Valladolid, España.
Sanfilippo, Giulia Filomena. Università degli Studi di Catania, Italia.
San José Alonso, Jesús Ignacio. Universidad de Valladolid, España.
Segarra Lagunés, María Margarita. Università degli Studi Roma Tre, Italia.
Tejedor Cabrera, Antonio. Universidad de Sevilla, España.
Tornatora, Marina. Università degli Studi Mediterranea di Reggio Calabria, Italia.
Tavares Dias, Lino. Universidade do Porto, Portugal.
Tuset Bertrán, Francesc. Universidad de Barcelona, España.
Vegas López-Manzanares, Fernando. Universidad Politécnica de Valencia, España.
Vela Cossío, Fernando. Universidad Politécnica de Madrid, España.
Villalobos Alonso, Daniel. Universidad de Valladolid, España.
Viola, Francesco. Università degli Studi di Napoli Federico II, Italia.

Desde el comité organizador queremos agradecer a todos los miembros del Comité Científico su participación en el congreso y su inestimable trabajo durante todo el proceso.

9+1 ARGUMENTOS SOBRE EL PATRIMONIO EUROPEO

En 2018, Año Europeo del Patrimonio Cultural, el XI Congreso Internacional AR&PA se ha dedicado a reflexionar y debatir sobre el papel del Patrimonio en la construcción de la Europa de los ciudadanos, en un momento en el que parece que esa construcción europea se pone en entredicho de manera totalmente torticera. Desde la dirección científica y el comité organizador hemos entendido el objetivo y hemos estructurado el congreso en busca de argumentos que validen y refuercen dicho papel y que ayuden a la consolidación del patrimonio cultural europeo. Las diferentes comunicaciones que se han presentado en el congreso han intentado arrojar luz sobre el tema, aportando miradas frescas e innovadoras desde diferentes puntos de vista, tanto disciplinares como conceptuales y metodológicos, hasta construir un discurso propio. Se han estructurado los debates del congreso en torno a nueve argumentos, que reúnen y dan entidad propia común a esas miradas variadas:

1. Acciones: Europa representa un paisaje común en acción, necesitado a su vez de múltiples acciones, combinadas y perfectamente coordinadas, que construyan un patrimonio cultural común. El patrimonio no es un sistema congelado en el tiempo, sino vivo, alimentado por acciones innovadoras y sostenibles, acciones que lo complementen y enriquezcan, y que lo pongan al servicio de la comunidad: el patrimonio de la Europa del mañana se está construyendo hoy, fundiendo tiempo y memoria, pasado, presente y futuro.

2. Ámbitos: Nos movemos en ámbitos culturales, creamos ámbitos culturales y con ello generamos patrimonio cultural; cada ámbito del patrimonio europeo requiere su particular lectura y comprensión, así como su modo de protección e intervención, debemos movernos de lo particular a lo general, todos los ámbitos son respetables y todos los ámbitos, cada uno en su escala e intensidad, deben ser respetados y valorados, porque ellos en conjunto definen el ámbito cultural europeo.

3. Ciudadanos: Europa no es una entelequia, ni un lema, ni un concepto: Europa es, por encima de todo, el conjunto de sus ciudadanos, hombres y mujeres de toda clase, procedencia y condición, personas que conviven en esos diferentes ámbitos, creando, desde la diversidad una cultura y unos valores comunes que debemos defender por encima de todas las cosas. Uno de los valores más importantes de Europa es el patrimonio cultural, los fragmentos del pasado, antiguo o reciente, que nos han dejado todos los ciudadanos que, de manera intuitiva y casi sin saberlo, han estado construyendo Europa a lo largo de los siglos, como legado para nosotros y para las generaciones venideras.

4. Estrategias: El mantenimiento del patrimonio europeo no se puede llevar a cabo mediante acciones aisladas, ni siquiera meramente combinadas, sino mediante estrategias inteligentes perfectamente planificadas y detalladas, estrategias que permitan a cada país definir su propia trayectoria, dentro de una idea

de patrimonio común. Es importante, por lo tanto, seguir generando debates, como los que se han planteado en este congreso, sobre la pertinencia de las diversas estrategias a poner en marcha en cada momento y en cada lugar, analizadas desde puntos de vista nunca contradictorios, siempre complementarios, la misma idea con las que se construye Europa.

5. Experimentaciones: Se hace necesario incrementar la inversión en investigación europea en materia de patrimonio cultural, para abrir nuevas vías cuya demanda es evidente en este momento crucial. Se necesitan nuevas experimentaciones que produzcan nuevas técnicas, nuevos mecanismos que permitan conocer mejor el legado del pasado y saber protegerlo y proyectarlo de la manera más idónea hacia el futuro. Sin olvidar que el fin no es la experimentación en sí misma, sino los objetivos que de ella deriven. Experimentaciones que redunden en mejorar la calidad de la conservación del patrimonio europeo, siguiendo las directrices del propio Parlamento Europeo, y que faciliten la tarea de transmitirlo a los ciudadanos y de hacerlo suyo, como una pertenencia, como una clara seña de identidad, sin duda la más importante de ellas.

6. Huellas: La Europa de los ciudadanos se ha creado a partir de huellas, huellas dejadas por los millones de personas que han transitado por ella, por sus itinerarios históricos y culturales, que han transmitido la cultura, el conocimiento, el saber, el arte. Esas huellas permanecen indelebles en las historias de los lugares, de los edificios, de los conjuntos, de las ciudades, de las ruinas, de los paisajes patrimoniales, en suma, que aglutinan toda la memoria de las gentes y de sus hechos. El patrimonio cultural europeo es una hermosa y gigantesca huella en el tiempo.

7. Narraciones: El patrimonio cultural es siempre una narración, producto de varias narraciones, transmitidas de generación en generación, escritas en cada piedra, grabadas en cada lugar. Esas narraciones construyen una memoria común, la de los pueblos, la de la Europa de los ciudadanos. Debemos entender el patrimonio cultural europeo como una gran narración inconclusa, que estamos obligados a seguir escribiendo, con el mejor de los estilos literarios, con la mejor caligrafía, para así construir nuestro propio legado patrimonial para el futuro, que haga que las narraciones se vayan enlazando unas con otras.

8. Procedimientos: Desde la perspectiva, a veces inconsciente, de este alocado siglo XXI, del que casi llevamos gastada una quinta parte, debemos conocer y llegar a entender todos los procedimientos que se han llevado a cabo antes de nosotros, todo lo que se ha construido antes de nosotros, ese ingente patrimonio que se llama Europa, que tomó forma, a lo largo del tiempo, de igual manera en las esbeltas catedrales góticas o en los emocionantes paisajes bélicos de las playas de

Normandía, todo ello es Europa y todo ello es patrimonio europeo. Entendamos pues Europa como una suma de procedimientos que dan forma y singularidad al patrimonio cultural, que lo definen y que lo diferencian.

9. Territorios: Europa es el resultado de una suma de territorios construidos a lo largo de los siglos. Territorios cargados de significados, paisajes de amplias resonancias, en los que resuenan los ecos del ir y venir de las gentes que han construido Europa. Salvaguardar esos territorios y esos ecos es nuestra misión, para crear un futuro optimista, innovador, pero en clara comunión con el pasado, tatuado milímetro a milímetro en cada uno de esos territorios, dibujando nuevos mapas del conocimiento y de la transmisión cultural.

Estos nueve argumentos se pueden completar en forma de decálogo añadiendo un último argumento que resume y contiene a todos los demás y que pensamos que por sí solo sintetiza todo lo tratado y debatido en el congreso, desde esos diferentes puntos de vista antes mencionados:

10. Memorias: Europa es la suma de muchas memorias, es la suma de los que han vivido, de los que han luchado, de los que han construido, de los que han tallado, de los que han pintado, de los que han creado un palimpsesto casi infinito, como aquella biblioteca de Babel que imaginara Jorge Luis Borges, gran europeísta, una biblioteca ilimitada, en donde siempre hay un libro por empezar y un libro por escribir. Ese libro por escribir es el patrimonio cultural que, como queda dicho, se está construyendo en este mismo instante, como tarea de todos los ciudadanos europeos, de todos los que somos y vivimos en Europa, de todos nosotros, en suma. Decía, con acierto, el gran escritor francés Marcel Proust que el verdadero viaje se hace en la memoria: construyamos pues nuestro viaje a partir de nuestra memoria y de la superposición de las memorias de todos los que nos precedieron y ayudaron, de forma totalmente desinteresada, a la construcción de esta Europa de los ciudadanos que tanto nos enorgullece y que queda plenamente identificada y representada a través de su rico, amplio y variado patrimonio cultural.

Darío Álvarez Álvarez y Miguel Ángel de la Iglesia Santamaría

ÍNDICE DE COMUNICACIONES | INDEX OF COMMUNICATIONS

Mesa 1 | Table 1
ACCIONES | ACTIONS

págs.

Sagrario Fernández Raga Presentación	21
Reina Fernández-Trujillo, Francisco Protección de la excavación arqueológica del Patio de Banderas. Alcázar de Sevilla.	23 - 35
Moráis Morán, José Alberto La utopía de una identidad europea en la arquitectura neoárabe de Chile.	37 - 45
Molina Liñán, Mercedes; López-Bravo, Celia; Mosquera Adell, Eduardo El convento en una nueva sociedad, transformaciones y nuevos usos: el caso de los conventos sevillanos.	47 - 56
Lo Faro, Alessandro; Salemi, Angelo; Chillemi, Alessandra Strategie e metodi per il recupero del patrimonio architettonico: il Palazzo delle Culture di Giarre (CT), Italia.	57 - 66
Galán Marín, C.; López Cabeza, V.P.; Rivera Gómez, C.; Roa Fernández, J.; Rojas, Juan M. El patio como elemento clave en la eficiencia energética de edificios. El caso de Córdoba.	67 - 75
Rodríguez Martín, José Antonio Patrimonio arquitectónico de interiores, ese gran desconocido.	77 - 86
Martínez García, Ricardo Estudio de la relación entre dos modelos de cubierta góticos: de la "Région Centre" francesa a los sistemas de cubierta de Castilla y León.	87 - 96
Moral García, Álvaro Anacronismos Arquitectónicos. Nuevas estrategias de intervención en patrimonio arquitectónico: entre la órtesis y la reformulación.	97 - 106
Sierra Morillo, Valeriano De la continuidad en el tiempo. Preexistencias y proyectos en el Museo de Cáceres.	107 - 116

Mesa 2 | Table 2
ÁMBITOS | AMBIT

págs.

Laura Lázaro San José
Presentación

119

Álvarez Prozorovich, Fernando; Julià Torné, Montserrat; Hostench Ruiz, Oriol
Un caso de estudio de intervención en el patrimonio en Catalunya: El Vendrell.

121 - 130

Martínez Arnáiz, Marta
Valor y percepción social del paisaje como patrimonio cultural. Oportunidad de la ciencia ciudadana como método para el estudio del paisaje.

131 - 139

Capano, Francesca
Capodimonte: il museo esce all'aperto.

141 - 150

Cucco, Pasquale; Romani, Silvia
La riqualificazione architettonica e urbana come strategia di ricostruzione sociale. Il quartiere avanguardista Balzac a Vitry-Sur-Seine.

151 - 159

González Pérez, Carlota; Núñez González, Darío
La Unidad de Habitación como representación de la sociedad contemporánea. Un análisis retrospectivo de la obra de Aracil.

161 - 170

Balzano, Daniele
Il disegno della città e il dialogo con la memoria.

171 - 175

Jiménez, Marina
Por un proyecto de espacio público anclado en el territorio. El patrimonio de la periferia urbana de Ávila.

177 - 186

Zucchi, Giovanni
Mater Matera: Innovazione e tradizione negli sviluppi futuri della Capitale Europea della Cultura.

187 - 194

Alonso Arduengo, Natalia; Salcines Menezo, Alberto; Ruíz López, Oscar; Cosido Cobos, Óscar J.
Ciudad - Museo: Patrimonio cultural, ciudad y tecnología.

195 - 200

POR UN PROYECTO DE ESPACIO PÚBLICO ANCLADO EN EL TERRITORIO. EL PATRIMONIO DE LA PERIFERIA URBANA DE ÁVILA

Marina Jiménez¹

Palabras clave: espacio público, sistema, periferia, paisaje urbano histórico, Ávila.

Resumen

Los espacios públicos de la ciudad tradicional sintetizan las condiciones cívicas y de cohesión social que reclama esta Europa de los ciudadanos. Las ciudades han desplegado su desarrollo en dicho territorio, en el que ha quedado atrapado y a veces incomprendido o perdido parte del patrimonio que por sí mismo explicaba y daba coherencia a la forma urbana. Simultáneamente pocos espacios públicos de ese periurbano logran sumar con una identidad renovada a los previos.

Se revisan para la ciudad de Ávila algunas permanencias ancladas en su territorio "periférico" (por extramuros de la acrópolis amurallada, imagen congelada de la ciudad patrimonio mundial) como potenciales articuladores de un sistema de espacios libres con sentido. Nos servimos principalmente de la comprensión de dicho territorio descrita por el arqueólogo e historiador abulense Emilio Rodríguez Almeida. En consonancia con la visión *Storia e Natura come Sistema. Un progetto per il territorio libero dell'area romana* (1999) desarrollada por la arquitecta, paisajista y activista social y política romana Vittoria Calzolari (1924-2017, el Parco del Apia Antica es deudor suyo), y parafraseando a Álvarez Mora en su obituario, apostamos por 'el encuentro de una [ciudadanía culta] con el medio que desea transformar desde su conservación'.

Abstract

FOR A PROJECT OF PUBLIC SPACE ANCHORED IN THE TERRITORY. THE HERITAGE OF URBAN PERIPHERY OF ÁVILA

The public spaces of the traditional city synthesize the civic and social cohesion conditions demanded by this Europe of citizens. Cities have deployed their development in this territory, in which the heritage that explained and gave coherence to the urban form has been trapped and sometimes misunderstood or lost. Simultaneously few of periurban public spaces successfully add to the previous ones with renewed identity. For the city of Ávila, some permanences anchored in its "peripheral" territory (outside the walls of the walled acropolis, frozen image of the world heritage city) are reviewed as potential articulators of a system of meaningful open spaces. We mainly use the understanding of this territory described by the archaeologist and historian from Ávila, Emilio Rodríguez Almeida. In keeping with the vision *Storia e Natura come Sistema. Un progetto per il territorio libero dell'area romana* (1999) developed by the architect, landscaper and Roman social and political activist Vittoria Calzolari (1924-2017, the Parco del Apia Antica is her debtor), and paraphrasing Álvarez Mora in her obituary, we bet for 'the encounter of a [cultivated citizenship] with the environment that they wish to transform from its conservation'.

¹ Afiliación: Universidad de Valladolid, departamento de urbanismo y representación de la arquitectura & instituto universitario de urbanística.

La encrucijada del espacio público en la periferia de la ciudad europea contemporánea

El espacio público es por antonomasia el ámbito donde los habitantes de una Europa común nos podemos encontrar. La Carta de Leipzig sobre Ciudades Sostenibles (2007) y otros documentos europeos que han venido después han puesto sobre la mesa de la Agenda Europea las ciudades ‘como entes valiosos e irremplazables económica, social y culturalmente’; y dentro de éstas ‘la creación y consolidación de espacios públicos de alta calidad’ y ‘la atención a los barrios menos favorecidos dentro del contexto urbano global’, como ámbitos prioritarios donde consolidar dichos valores urbanos.

La ciudad contemporánea, en buena parte más territorio urbanizado que *polis* o *civitas* con identidad, ha sufrido pérdidas irreparables y se enfrenta a desafíos nuevos. Son las periferias desarticuladas y los crecimientos incompletos los espacios donde esos desafíos demandan con más urgencia visión de alcance, tanto con la línea histórica, de pasado a futuro, como con el contexto espacial de la ciudad consolidada al campo circundante, a los que pertenecen.

Es difícil encontrar ejemplos de estas coronas urbanizadas donde la calidad del espacio público nos reconcilie con lo urbano. Se puede achacar a unos u otros procesos de producción de urbanización (ciudad genérica) que poco tienen que ver con la configuración de barrios demandados, y más con especulación inmobiliario-financiera, legislación urbanística hipertrofiada.... Pero ahí están: vías y autovías que no hacen calles de vida, plazas que son rotondas de tráfico y que se delimitan por paisajes anodinos. El caso de la ciudad de Ávila es un ejemplo claro de lo que aquí se describe.

Al menos en algunas ciudades, el sistema de parques, hoy fortalecido por el concepto de infraestructura verde, con la alianza tan agradecida que tiene en la naturaleza –agua, vegetación, relieve- parece haber conseguido introducir vetas de calidad en ciertos lugares y un hilo o trama conductora clara. El Anillo

Verde de Vitoria Gasteiz quizá sea el caso español más logrado al respecto.

En Europa el suelo sobre el que se apoyan esos espacios, del sistema del verde, potencial o real, y del urbano periférico en general, está profundamente antropizado desde hace siglos. Comprender cómo y por qué naturaleza e historia han dado forma a un paisaje y apoyar en sus mayores logros dicho sistema es algo en cierto modo ya dicho, ambiguo, abstracto, pero sigue siendo un reto para cada ciudad concreta, en el que pueden confluír de una forma integradora y por tanto más rica y compleja varias aproximaciones a la mejora de la calidad de nuestros entornos urbanos: la básica de los espacios libres públicos, la citada sobre la infraestructura verde, y la patrimonial.

Armar dicho multi-sistema como plano, plan o proyecto estratégico guía para cada ciudad puede ser una acción eficaz para controlar nuestro entorno, lo que queremos que sea, en qué se transforme y lo que siga pareciéndose a sí mismo. Obviamente muchos retos se plantean a la vez si nos enfrentamos a definirlo, pero puede ser un método dual de conocimiento/proyecto de lo urbano indisoluble, siempre vivo, siempre referente.

La urgencia de un sustrato de calidad para la periferia habitada y la periferia fantasma de la ciudad de Ávila, en las que la tensión riqueza <-> destrucción tanto patrimonial como natural se descubren como aliadas insustituibles, puede ser el acicate para una puesta en práctica concreta de este discurso.

Patrimonio cultural y Paisaje Urbano Histórico en periferia: Territorio habitado

El lema del Año europeo del patrimonio cultural dice “Donde el pasado encuentra el futuro” (UE 2018). Evidentemente el “donde” se refiere al patrimonio, que puede ser desplazable e incluso virtual, pero si lo localizamos sobre el territorio que lo explica puede integrarse en él como un componente físico de nuestras ciudades y hacerlas mucho más ricas. Espacializar historia, cultura sobre la ciudad de lo cotidiano, sobre sus espacios de encuentro, puede ser un medio tangible de enriquecerla, de no congelarla.

No sólo se trata de localizar el patrimonio urbano de modo puntual. Algunos de los conceptos con los que viene trabajando desde hace un tiempo Unesco y otros entes afines, como el de Paisaje urbano histórico (PUH, UNESCO 2011) comparten cierta sintonía con esta visión abarcante y pueden ser útiles. Con el concepto PUH, propuesto en la gestión de las ciudades Patrimonio Mundial en particular y aplicable a casi cualquiera –aunque en el caso de Ávila se da esta circunstancia y no es baladí-, UNESCO da un paso en la evolución del proceso de “patrimonialización” de la ciudad histórica. No es una “categoría patrimonial” nueva, pero amplía el entendimiento de esta, la referencia al paisaje se introduce para relacionar las diferentes dimensiones del patrimonio local: natural, urbano e inmaterial. Y aunque la definición que se da del concepto podría entenderse que se refiere a la superposición de capas sobre una misma entidad espacial perfectamente delimitada, como mínimo en el aspecto perceptivo necesariamente esos límites se superan y queremos entender que no sólo en ese. La ciudad histórica en su consideración patrimonial no termina en un perímetro de protección, ni siquiera en una banda de amortiguación. Tampoco estamos hablando de “patrimonializar” entornos cada vez más abarcales, sino de comprenderlos en esta dimensión. De hecho en este concepto integrador del PUH podríamos decir que UNESCO ha ido por detrás de los tiempos de otras disciplinas de lo urbano (Jiménez & De las Rivas, 2015) ². El Convenio Europeo del Paisaje (Florencia 2000), tiene por objetivo fundamental ‘promover la protección, gestión y ordenación de los paisajes europeos’, entendiendo por paisaje ‘cualquier parte del territorio tal como lo percibe la población, cuyo carácter sea el resultado de la acción y la interacción de factores naturales y/o humanos’.

La complejidad de la ciudad histórica definida y delimitada como tal, su vitalidad y diversidad, también está en riesgo si no incorporamos una visión global y anclada al territorio, en la que la periferia

tenga algo que contar. Los peligros mercantilistas y de prevalencia de lo escenográfico en los nuevos y viejos conceptos para patrimonios “excepcionales”, pueden tener también en la incorporación de periferia un antídoto.

Storia e Natura come Sistema

El trabajo teórico y práctico de la arquitecta, paisajista y activista social Vittoria Calzolari –en particular para la ciudad de Roma-, puede que sea uno de los más comprometidos con este discurso abarcante, aunque cuando lo desarrolla –último tercio del siglo XX- aún no se hablara en términos de “infraestructura verde” o de PUH como conceptos urbanísticos integradores. Calzolari defiende la tal vez ya más asumida imagen estructural comprensiva del territorio *abierto*, la de la relación entre bosques, jardines, agua y estructura del agua; y una idea similar de estructura para con el patrimonio, para pasar de un concepto de tutela histórico-arqueológica ‘por puntos’ a otro ‘por sistema’ (Calzolari 1999, 2012³).

Sabemos que la naturaleza cumple funciones principales en algunos espacios irremplazables (cursos de agua, bosques, llanuras de inundación...). Algunos espacios arqueológicos también lo hacen, porque nos cuentan algo relevante de lo que somos. Podemos superponer en lo posible ambas lecturas para un sistema de espacios libres públicos de calidad y de todas y todos.

Planteando estos principios descubrimos el trabajo del Departamento de Planificación de la Sapienza (Roma) que, muy recientemente, cruzando su iniciativa “Costruire lo Spazio Pubblico” (2017) con la temática europea de 2018 del patrimonio cultural, presentaba una reflexión con resonancias claras en la estrategia Calzolari, y que no puede estar más en sintonía con lo que aquí intentamos trazar: Decía que en la construcción de la ciudad pública, declinada según sus perspectivas estructural, morfológica y ambiental, y entendida como el conjunto de los

² Bandarin, alto cargo UNESCO autor del libro sobre el PUH, cuando en él al fin centra el debate en este “nuevo” concepto (restringido al capítulo último, 2014 pp.251-273) se dedica más a sintetizar los nuevos enfoques de la planificación urbana y territorial en general, sostenibilidad urbana, ciudad paisaje..., que a delimitar su ámbito

³ Aunque ambos recopilatorios nos parecen reveladores de este pensamiento en cada una de sus partes, destacamos ahora el texto ‘El sistema histórico-ambiental del área romana como fundamento para su plan director’ en las páginas 225-228 (2012). Texto original de 1995.

componentes públicos y de uso público relativos a los espacios públicos, a las áreas verdes, a los equipamientos, a la movilidad, a la vivienda social, el objetivo estructural e irrenunciable es el de poner en la base de cualquier estrategia de configuración, así como de revitalización y regeneración de la ciudad contemporánea, la consciencia de los valores identitarios y del papel cada vez más consolidado que desarrolla el patrimonio cultural en la creación de una sensibilidad específica sobre los temas del “hacer ciudad” y de políticas públicas urbanas y territoriales que apuntan a mejorar la vida de los ciudadanos.

También reconocía que se deben poner en marcha nuevas estrategias cognitivas y proyectuales y de renovación del planteamiento de los modelos de referencia, propios de la ciudad y de la sociedad urbana tradicional, a partir de una **aproximación interescalar e integrada**, que recupere relaciones significativas entre comprensión y propuesta, entre dimensiones físicas y dimensiones económicas y sociales del cambio. Y en ello la construcción del espacio público debe desarrollar el papel indispensable y prioritario de i) estructura primaria de referencia de la ciudad, ii) motor de desarrollo sostenible con medidas concretas de mejora de los recursos ambientales y de la valoración de los activos del paisaje, y iii) expresión de la identidad histórico-cultural y social de las comunidades locales (Ricci, 2018)⁴.

Sólo podemos regenerar ciudad y volver a crecer (en sentido metafórico más que literal) sobre la base de Naturaleza y cultura, construir el espacio público entre estas mimbres, *Storia e Natura come Sistema*.

Ávila, *Aqua lunae – Fons solis*. Trazas de rutas del agua para retejer en periferia

La periferia abulense es ejemplo claro del desorden y de lo ajeno al territorio natural y cultural que han materializado su construcción. La componen varias partes diferenciadas, cada cual con sus desencantos,

⁴ Añade la iniciativa para este punto (traducción del original italiano): identitario 'sobre la base de las relaciones simbólicas expresadas por la continuidad físico-estructural y perceptiva de las plazas y caminos, de los jardines configurados, de los monumentos y de los edificios públicos; de las tipologías de los equipamientos y de los espacios colectivos; de las especificidades culturales a

sus fracturas y sus expectativas que no hay espacio para desmenuzar, pero en cualquier caso la imagen que permanece en el imaginario colectivo para la ciudad es la del *oppidum in raris* (Jiménez, 2018, p.176). Sin embargo naturaleza e historia maltratadas se revelan en unas pocas huellas contra ese paisaje actual anodino. De hecho, en parte apoyado en dichos componentes, la ciudad tiene “dibujado” un posible esqueleto director para su sistema de espacios libres, mayoritariamente en periferia, incorporado como imagen/discurso al Plan General de Ordenación Urbana de 2005 –aún vigente a 2018– (fig. 1). Y si bien ni gestores ni ciudadanía parecen haberlo incorporado a su imaginario como futura imagen ampliada viable de la ciudad patrimonio, unos –los gestores– por la propia dinámica urbanística, lo “consiguen” –como Sistema General de Espacios Libres– y otros –los paseantes– lo usan. No todo está perdido.



Fig. 1. Sistema de parques propuesto por el IUU en el PGOU de 2005. El plan dice que el sistema Adaja-Río Chico se debería pensar como 'el corazón de una red de espacios libres, primero un espacio central para un proyecto integral de parques y corredores verdes...', que permiten un programa con alcance territorial ampliable a todo el municipio... y que, a través del sistema de cañadas y caminos, permitiría abordar en positivo el importante paisaje abulense, estructurado por una rica red de caseríos y lugares singulares (PGOU 2005)

Respecto a la participación de la naturaleza en tal esqueleto, la dinámica fluvial hace imprescindible y urgente el replanteamiento del diseño proyectual de

través de las connotaciones estilísticas del lenguaje arquitectónico y como medio para una recomposición, en contraste con la fragmentación y la homologación (homogeneización) de la ciudad contemporánea, de los vínculos entre continuidad física e integración social y entre especificidad formal e identidad cultural'

algunos de sus componentes. Buena parte de la última periferia urbanizada –la Sur, sobre antiguos prados comunes- y todavía apenas ocupada es inundable (figs. 7 y 8). Respecto a los restos patrimoniales, porqué no incorporar y replantear los espacios en los que se ubican y que los explican. La propia naturaleza en muchos casos es solidariamente imprescindible en la explicación.

¿Qué sabemos de ese territorio extramuros? Prácticamente todo él está ausente del imaginario colectivo de la ciudad. Y nos dice Calzolari, parafraseando a A. Corboz que “no existe territorio sin una imagen del territorio” (1999). Sin embargo, si leemos con atención sobre esos espacios descubrimos un pasado mucho más comprometido con su entorno que el presente que vemos. Ya algunos lo describieron: el plan general urbano reciente (2005) cuidó la mapificación de un territorio plagado de huellas, pero también desde antiguo hubo viajeros que, frente a una mayoría reincidente en la imagen más difundida –de murallas y santos-, se fijaron en una realidad mucho más compleja. Es necesario que la ciudadanía amplíe su imagen encapsulada de lo urbano patrimonial para Ávila y la ancle a su territorio, para que siga alimentándose de él. En sentido metafórico, situando en él valores histórico-culturales y dando significado a itinerarios y lugares, y en sentido literal, situando el agua del que bebe, la naturaleza de la que se alimenta directamente, o indirectamente, reforzando la biodiversidad de flora, fauna y seres humanos que lo habitan y lo pasean.

Si nos fijamos en algunos itinerarios del agua, naturales y artificiales, y caminos históricos –vías pecuarias, rutas comerciales...-, rápidamente ampliamos el foco de lo patrimonial. Nos relacionan con el territorio del que se sirve lo urbano, y explican los lugares, a los que se llega, por los que se cruza, en los que se hace un alto. Si las redes que

“alimentaban” la ciudad, sobre todo de agua de un modo literal, dejando huellas claras, aunque también de alimentos, de visitantes pasajeros (la propia mesta), los recorridos sagrados sobre el territorio..., hubieran tejido y retejido la estructura del espacio público, del territorio a la periferia, al corazón urbano la comprensión del patrimonio en el territorio sería obvia. Puentes y otros artefactos nos desvelan esa infraestructura

El historiador y arqueólogo abulense Rodríguez Almeida (1930-2016) pasó toda su vida reconstruyendo las trazas espaciales de ese diálogo histórico. Experto en transcripción de textos e inscripciones, leyó en el territorio contemporáneo de la ciudad el de otros tiempos en que, más que ahora, las trazas respondían a servicios demandados. Valiéndonos en gran medida de su trabajo y del espíritu del mismo, abierto y alerta, damos apenas unas pinceladas de algunos de los ámbitos y componentes más sugerentes, por más deformados y anodinos, para esta estrategia: La periferia Suroeste para el Adaja y el Río Chico/Vaquerizos y sus pasos históricos; y el Este de las históricas traídas de agua. Naturaleza y artificio solidariamente unidos⁵.

En 1511 se proyecta la traída de aguas desde la zona denominada Hervencias, al Este, hacia la plaza Mayor o del Mercado Chico, donde en esa época se estaban levantando las casas consistoriales. Numerosas fuentes se asocian a este hecho, algunas ya construyendo futuros lugares, como la de La Sierpe 1548, tallada en la roca in situ, en el futuro parque decimonónico de San Antonio, (López Fernández, 2011, 199-208). La simple localización de éstas, en un ámbito bastante amplio, nos habla de que la ciudad tiene una relación intrínseca con el *territorio* del que se sirve, se abastece y que habita en la vida cotidiana (fig.2)

⁵ El Norte y Noroeste completarían el anillo también con numerosas huellas de naturaleza y cultura que no hay espacio para desarrollar. Aquí la protección de vistas del perfil más icónico de la ciudad ha permitido por un lado mantener algo más visible dicha herencia y por otro, en cierto modo derivado de ese, producir algún espacio público más atento, al trabajar con mimbres más amables. La ribera del Adaja en distintos puntos, desde el puente romano de San Segundo hasta el humilladero de los

Cuatro Postes, o el jardín de Sefarad tras el convento de la Encarnación al Norte, reconocen esta lectura. Sin embargo muchos otros elementos, desde el Arroyo Vacas a restos de antiguos descansaderos de ganado, como el Pradillo, con la fuente del mismo nombre que pintara Sorolla, etc, permitirían insuflar calidad ambiental y comprensiva al espacio público de esta periferia deshecha y fragmentada.



Fig.2. Esquema elaborado por los alumnos de planeamiento de la ETSA de Valladolid, Héctor García y Sergio Jiménez (Curso 2017-18) que representa de forma sintética y no exhaustiva la acumulación de "patrimonio" construido y natural de la ciudad hasta la llegada del ferrocarril a finales del s. XIX.

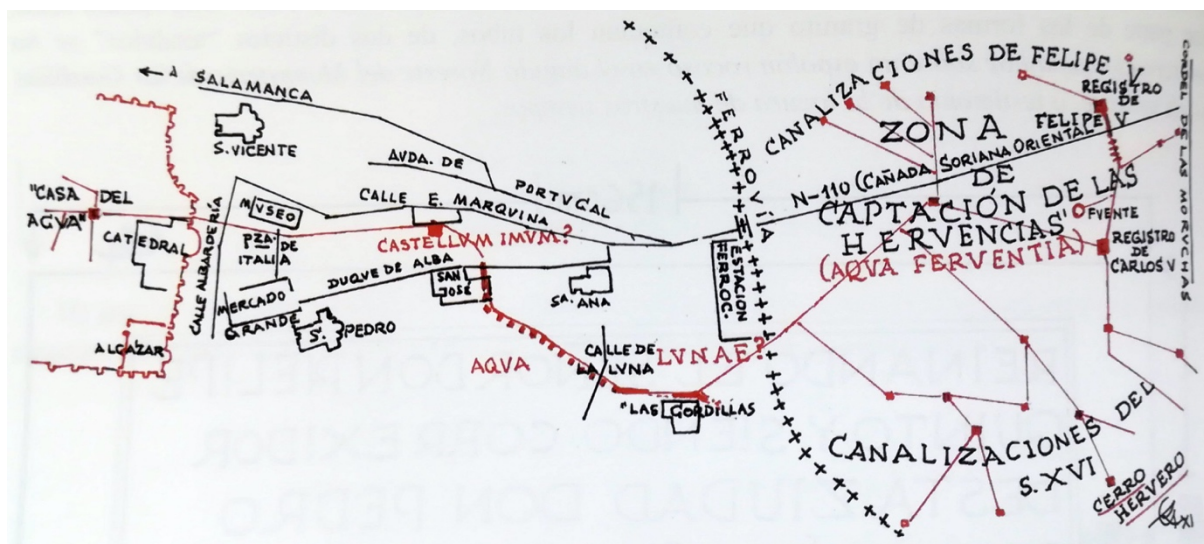


Fig. 3. Esquema elaborado por Rodríguez Almeida sobre el acueducto 'Idea del curso del acueducto romano de Aqua(F)erventia o Aqua(L)unae en sus actualizaciones posteriores (siglos XVI-XVIII). En Rodríguez Almeida, 2015, p. 186.

Pero no sólo el siglo XVI, uno de los períodos más florecientes de la ciudad, tiene parte en este patrimonio. 'Una "hervencia" es una agua manantial que "hierve", "bulle". Se trata de un topónimo de la tarda latinidad bien conocido', dice Almeida, que defiende con ello y con otras evidencias que Ávila

tuvo acueducto y sistema de canalización de agua ya en época romana. Restos de canales de piedra acumulados en la muralla son parte del testimonio físico, pero también hay una posible toponimia con la *Aqua Lunae* derivando a calle de la Luna (por donde hay constancia del paso del acueducto

moderno), y la *Fons Solis*, derivando a Sonsoles (la Virgen patrona) que sirve a su hipótesis de que 'la Ávila romana habría conocido y disfrutado en diversa manera dos grandes manantiales, consagrados respectivamente a los astros diurno y nocturno, en buen acuerdo con la tradición, tanto romana como céltica'.

Posteriormente Hervencias Bajas acogen el nuevo acueducto 1519-20, con una serie de registros. Y Hervencias Medias y Altas acogen la ampliación de Felipe V en 1719, con registros nuevos y el enlace con el precedente. (Rodríguez Almeida, 2003, 2015). Los restos son escasos y dispersos, aunque alguno aún monumental, y podrían dar coartada a un espacio público más estructurado y de mayor calidad en torno a ellos.

Sin desligarnos del agua, puentes y caminos en torno a Adaja y Río Chico también demandan una lectura más sugerente de pasado a futuro. Es el caso del Puente Sancti Spiritu, que apenas hoy resiste sobre el cauce cementizado del Río Chico, para atestiguar hipótesis de sucesivas trazas sobre el territorio: parece que tuviera relación con una calzada o cordel que hacia el sur remonta el Puerto del Barraco o de la Paramera⁶; o que estuviera solidariamente relacionado con la Abadía Premostratense colindante (1209) de la que apenas quedan restos, dispersados, abierta al prado boyal comunal que la ciudad tenía en el Valle de Amblés, hoy completamente urbanizado en parte sobre terreno inundable. Dice Almeida 'salvaje operación edilicia a expensas de la arqueología' (2015, p. 177).

Otros restos como la ermita de las Aguas, o el puente Romanillos (medieval posiblemente sobre otro romano), todavía milagrosamente no afectado por urbanización, aunque sí por graveras y escombros, arman un relato en este frente Sur-Sureste muy rico.

El discurso del agua ha aparecido aquí de un modo relevante. Por supuesto podría haber habido otros, en lo que apenas es una muestra del trabajo que

debiera ser hecho, pero nos atrevemos a apostar que en esta visión no será nunca un convidado de piedra (Calzolari 1999, p.228)⁷.



Fig.4 Arqueta. Decía Rodríguez Almeida (2010, Diario de Ávila) sobre ella 'su registro epigráfico, que estaba al borde de la carretera de Madrid, lado Norte, hoy está bufonescamente plantado, todo de piedra nueva, en medio de una rotonda en la carretera, a 300 m. de su emplazamiento original...Y así, más o menos, va todo nuestro grandilocuentemente llamado "Patrimonio de la Humanidad". Triste destino. Foto de la autora, mayo 2018.



Fig. 5. Rotonda con restos de Ermita Virgen de las Aguas. Foto de la autora, mayo 2018.



Fig.6. Puente Sancti Spiritu sobre encauzamiento en cemento del Río Chico. Foto de la autora, febrero 2018.

⁶ incluso en dirección Norte, no sería difícil imaginar la salida hacia Valladolid, con el descansadero y abrevadero de ganado El Pradillo –ver en nota previa-, como un alto en el camino antes de seguir ruta

⁷ En cualquier caso el relato de los astros es un relato muy sugerente para empezar a imaginar un proyecto vivo. Ya lo hicieron los Wood, padre e hijo, en Bath y cimentaron un nuevo patrimonio mundial.



Fig.7. Valle Amblés. Periferia fantasma urbanizada e inundada al Sur. Foto de la autora, marzo 2018.



Fig. 8. Fig. Ortofoto de Ávila 2017, con somera localización de algunos de los focos y ámbitos sobre los que podría pivotar ese sistema de espacios libres periférico-patrimoniales. 1. Puente Sancti Spiritu / Río Chico / Calzada cordel – eje norte-sur 2. Ermita virgen de las aguas / camino de Santiago – eje convento de Santo Tomás etc. 3. Arquetas y sistema de traída de aguas. 4. Acueducto / ruinas Convento Gordillas. 5. Jardín de Sefarad –antiguo cementerio judío recuperado como espacio público patrimonial por el equipo LAB PAP). 6. Estructuras diversas en torno al río Adaja, en proceso. Etc. Elaboración de la autora.

Incorporar estas preexistencias a un discurso patrimonial territorial exige amplitud de miras. Parece que como sociedad tenemos mucha capacidad para abstraernos sobre formas del patrimonio perfectamente delimitadas, conservar un resto en una vitrina. Las arquetas y las ruinas de ermitas en rotondas no son más que el caso extremo

de ello (figs. 4 y 5). El proyecto sensible a lo arqueológico necesita sensibilidad también hacia el territorio entendido como patrimonio. Uno u otro espacio libre público puede ser un marco perfecto⁸. Hay casos en los que la suma de vectores se ha dado, como con el parque del Cementerio judío al Norte, detrás del convento de la Encarnación (ver nota 4, y

⁸ Se intuye algo de lo que decimos en lo que propone Almeida para el Puente, de Romanillos, (2015, p.180): 'Algún tipo de vinculación legal de tipo monumental y

paisajístico; o, por ejemplo, la urgente creación de un parque histórico que englobase este monumento, su calzada, la histórica memoria de los "Hornos Caleros"'.

punto 5 de fig.8). La solución para un “donut” ampliamente *manoseado* deberá venir por puntos o nodos, por la suma de espacios de calidad. Sin embargo de lo que hablamos es de trabajar sobre un sistema de relaciones, entre las capas natural e histórica, emergiendo el patrimonio allí donde contribuya a comprender y cualificar. Incorporando por supuesto la resolución de problemas contemporáneos, que son quizá más que nunca medioambientales y sociales y no sólo los de articular tráficos. A día de hoy la estructura, si se puede llamar así, sobre la que está intentando sobrevivir esta corona de ciudad en ciernes no reparó ni en lo patrimonial ni en lo natural (fig.8)⁹

Tampoco obviamos el Sistema Territorial Patrimonial en el que trabaja la administración regional desde hace más de una década en el denominado Plan PAHIS –Junta de Castilla y León 2004 y 2012-, que en cierto modo queda refrendado, si bien aquí el contexto, la escala y el tipo de urgencia son otros. Nos centramos en esa corona periférica donde –en sentido metafórico- al territorio le alcanzó la ciudad. Obviamente aquí territorio es todo, y por tanto también patrimonio, y también paisaje, pero la visión que se intenta transmitir en este ensayo, ya se dijo al comienzo, no es la de la “patrimonialización” a ultranza de cualquier parte de estos, un paisaje vivo por definición debe evolucionar. Lo que en última instancia se defiende es la ubicación intencionada y atenta de determinados espacios libres donde dicho patrimonio es más relevante, y en cualquier caso siempre la oportunidad única de comprender ese patrimonio “ubicuo” a través de ellos, mediante un proyecto re-constructivo, explicativo y de calidad.

Conclusiones. Imaginar y recorrer el futuro apropiado de un paisaje pre-escrito

Muchas preguntas surgen sobre la noción de patrimonial, a qué períodos nos debemos remontar

y qué deberíamos o no desvelar. Este es un trabajo propositivo, que no resuelve, sólo intuye. Pero en un **momento crítico**, el arraigo en puentes e itinerarios es un rápido argumento desde el que comenzar a producir conocimiento y proyecto de un auténtico sistema arqueológico-ambiental anclado en el territorio.

Este es un artículo de urgencia. En Ávila –como en muchas otras ciudades europeas pequeñas y medias- el trabajo específico, como el que Calzolari inició para Roma, está por hacerse. La velocidad a la que se ha desdibujado la historia sobre el territorio y se ha desarraigado la ciudad en ciernes de ella ha sido abrumadora y exige respuestas enérgicas a la vez que de largo recorrido.

Es evidente que la población debe sentirse implicada en esta comprensión, desde la ampliación de su perspectiva sobre el patrimonio, la más dominante ahora una visión estrecha centrada en los monumentos, aunque se entiendan como “entornos monumentales”. Así saldrá a la periferia, a los barrios y de ahí al campo inmediato, rastreando el patrimonio fragmentado que aún queda, pero sintiendo que ocupa lugares clave de un territorio pasado y de un territorio presente que de mejor o peor manera conecta la ciudad entendida como un todo, para generar un tipo de conciencia colectiva capaz de hacer posible el compromiso con los espacios. Las visitas guiadas organizadas por la administración a lo que queda del paisaje abulense pintado por Wyngaerde (1570), o a los restos del acueducto, pueden ser un paso en esa ampliación del imaginario, pero necesitan ser refrendadas -y no congeladas- por lugares con calidad para el futuro cotidiano de quienes los vivan y habiten, en ese territorio urbanizado que se empezó por el tejado¹⁰.

No se trata de recrear uno u otro pasado -tampoco en la parte ya comprendida, calificada y delimitada como patrimonial. La ciudad siempre se ha construido sobre sí misma, pero siempre quedan

⁹ Como bien evidenciaba algún alumno del curso 4º de Planeamiento (ETSA, Valladolid 2016), en esta nueva periferia las plazas se sustituyeron por rotondas.

¹⁰ “Rutas didácticas” en años recientes: [https://avilared.com/not/29616/los-vestigios-del-](https://avilared.com/not/29616/los-vestigios-del-acueducto-parada-en-el-lsquo-paseo-por-el-callejero-abulense-rsquo-/)

<http://avilared.com/not/14787/la-ciudad-que-contemplo-van-den-Wyngaerde/>
<http://avilared.com/not/14836/eligio-el-mejor-lugar-para-ver-avila/>

referencias a algunos espacios, vistas, en definitiva paisajes –comprendidos y vividos-, con que trazar. Ya lo reconoce UNESCO con el concepto de PUH ‘las dificultades actuales y por venir exigen la formulación y aplicación de una nueva generación de políticas públicas, que sirvan para reconocer y proteger la estratificación de valores culturales y naturales y el equilibrio entre ellos que la historia ha ido fraguando en las zonas urbanas’ (UNESCO, 2011, art. 21). Atrevámonos a trabajar en un entorno a priori banal en términos referenciales frente a partir de una calidad base, donde aún puede que no haya valores ya compartidos, pero donde la capacidad de mejora es enorme. Debemos reconocer lo urbano existente, con su estructura, morfología o viario actuales, a pesar de sus limitaciones y fracturas. Pero apostamos por imponer como sistema de costura el arqueológico ambiental, por priorizar los valores patrimoniales y ambientales sobre otras coyunturas, convergiendo en espacios libres posibles y viables.

Necesitamos un espacio público con contenido y con tentáculos, que nos reconcilie y le reconcilie con el territorio en el que se posa. Y la reconciliación debe ser funcional, pero no lo será si no es social, cultural y ambiental.

Agradecimientos

A Ángel Hernández. Presidente del Colegio de Arquitectos de Ávila, sin cuyo conocimiento profundo de la historia abulense sobre el territorio no hubiera comenzado a intuir otra Ávila posible anclada a su territorio.

marina@arq.uva.es

Bibliografía

- BANDARIN, F. & RON VAN OERS. El paisaje urbano histórico. La gestión del patrimonio en un siglo urbano. Madrid: Abada Editores.
- Consejo de Europa (2000) Convenio Europeo del Paisaje.
- CALZOLARI, V. (coord. 1999) Storia e natura come sistema. Un progetto per il territorio libero dell'area romana. Roma: Àrgos.
- CALZOLARI, V. *Paesística* (2012, coord. ÁLVAREZ MORA). Valladolid: Instituto U. de Urbanística UVA.
- JIMÉNEZ, M. & DE LAS RIVAS, J.L. (2015) “‘Labelliser’ o el retour du pittoresque. Le ‘paysage

urbain historique’, concept-guide pour la gestion des villes du Patrimoine Mondial UNESCO” Colloque París, marzo 2015. Les Ruines de la Patrimonialisation.

- JIMÉNEZ, M. (2018) “Ávila, un paisaje inapropiado. Diagnósticos urbanísticos y futuros pasados en el planeamiento reciente de la ciudad”. En *Dossier Ciudades* nº3.
- JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN (2004). Plan PAHIS 2004-2012 del Patrimonio Histórico de Castilla y León
- JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN (2015). Plan PAHIS 2020 del Patrimonio Cultural de Castilla y León
- LÓPEZ FERNÁNDEZ, M.I. (2011) Tesis doctoral *La arquitectura del siglo XVI en Ávila: la casa de Bracamonte y el patrimonio abulense*. Recuperada del repositorio: <https://gredos.usal.es/jspui/handle/10366/110780>
- PGOU (2005) Plan General de Ordenación Urbana de Ávila.
- RODRÍGUEZ ALMEIDA, E. (2003) *Ávila romana: notas para la arqueología, la topografía y la epigrafía romanas de la ciudad y su territorio*. Ávila: Caja de Ahorros de Ávila
- RODRÍGUEZ ALMEIDA, E. (2015) *Puentes históricos de la provincia de Ávila*. Ávila: Institución Gran Duque de Alba, D.L
- RICCI, L. coord. (2018) proyecto “Costruire lo spazio pubblico. Tra Storia, Cultura e Natura” <http://annoeeuropeo2018.beniculturali.it/enti/costruire-lo-spazio-pubblico-storia-cultura-natura/>
- UNESCO (2011) *Recomendación sobre el paisaje urbano histórico con inclusión de un glosario de definiciones*. En http://portal.unesco.org/es/ev.php-URL_ID=48857&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html
- UE. (2018) Web de la Unión Europea para el Año del Patrimonio Cultural. <https://europa.eu/cultural-heritage/about>

